

Данная форма (DS-156) должна быть заполнена на английском языке в электронном виде на сайте <https://evisaforms.state.gov/ds156.asp>, распечатана и подписана лицом, обращающимся за визой. В Посольство следует предоставить ВСЕ ТРИ распечатанные страницы (Стр. 1, 2 и страницу с двухмерным штрих-кодом). Заявления, перегнутые по штрих-коду (одномерный штрих-код на стр.1 и двухмерный на стр.3), со смазанным или поврежденным штрих-кодом приниматься НЕ будут.

ИНФОРМАЦИЯ ПУНКТОВ 1, 6, 7, 10, 12, 13 БУДЕТ ОТРАЖЕНА НА ВАШЕЙ ВИЗЕ.
ПО ЭТОЙ ПРИЧИНЕ ЛЮБОЕ, ДАЖЕ САМОЕ НЕЗНАЧИТЕЛЬНОЕ РАСХОЖДЕНИЕ С ИНФОРМАЦИЕЙ В ПАСПОРТЕ МОЖЕТ СТАТЬ ПРИЧИНОЙ ОСЛОЖНЕНИЙ НА ГРАНИЦЕ США, В РЕЗУЛЬТАТЕ ЧЕГО ВАМ МОЖЕТ БЫТЬ ОТКАЗАНО ВО ВЪЕЗДЕ В СТРАНУ

<p>1. Passport Number</p> <input type="text"/>	<p>Номер Паспорта: Укажите в данной ячейке номер Вашего паспорта. (например, <i>MP0000202</i>)</p>
<p>2. Place of Issuance:</p> <p>City <input type="text"/></p> <p>Country <input type="text" value="Select"/></p> <p>State/Province <input type="text"/></p>	<p>Выдан в: Укажите в данной ячейке город [City], выберите из списка страну [Country] и введите название области (округа и т.п.) [State/Province], где был выдан Ваш паспорт. (например, <i>Mozyr, Belarus, Gomel</i>)</p>
<p>3. Issuing Country</p> <input type="text" value="Select"/>	<p>Страна, выдавшая паспорт: Выберите из списка государство, выдавшее Вам паспорт. (например, <i>Belarus</i>)</p>
<p>4. Issuance Date (dd-month-yyyy)</p> <p>day month year</p> <input type="text" value=""/> <input type="text" value="Select"/> <input type="text" value=""/>	<p>Дата выдачи (день/месяц/год): Укажите день [day], выберите из списка месяц [month] и укажите год [year] выдачи Вашего паспорта. (например, <i>12 July 1998</i>)</p>
<p>5. Expiration Date (dd-month-yyyy)</p> <p>day month year</p> <input type="text" value=""/> <input type="text" value="Select"/> <input type="text" value=""/>	<p>Срок действия (день/месяц/год): Укажите день [day], выберите из списка месяц [month] и укажите год [year] окончания срока действия Вашего паспорта. (например, <i>17 June 2043</i>)</p>
<p>6. Surnames (As in Passport)</p> <input type="text"/>	
<p>Фамилия (по паспорту): Укажите в данной ячейке Вашу фамилию так, как она написана латинскими буквами в Вашем паспорте на странице с фотографией (например, <i>Piatrova</i>)</p>	
<p>7. First and Middle Names (As in Passport)</p> <input type="text"/>	
<p>Имя (по паспорту): Укажите в данной ячейке Ваше имя так, как оно написано латинскими буквами в Вашем паспорте на странице с фотографией (например, <i>Sviatlana</i>). ВАЖНО: НЕ УКАЗЫВАЙТЕ В ДАННОЙ ЯЧЕЙКЕ ВАШЕ ОТЧЕСТВО.</p>	
<p>8. Other Surnames Used (Maiden, Religious, Professional, Aliases)</p> <input type="text"/>	
<p>Другие фамилии, которыми Вы пользовались: - Если Вы гражданин РБ и в Вашем паспорте фамилия транслитерирована с белорусского языка (например, PIATROU), в данной ячейке Вы указываете свою ФАМИЛИЮ, транслитерируя ее с русского языка (например, <i>ПЕТРОВ</i>); и наоборот: если в Вашем паспорте фамилия транслитерирована с русского языка (PETROV), то Вы указываете свою фамилию, транслитерируя ее с белорусского языка (например, <i>PIATROU</i>). - Если Вы не гражданин РБ, то Вы дублируете информацию, указанную в ячейке 6. - Если Вы пользовались другими фамилиями (девичья, псевдоним и т.п.), Вы должны их написать на кириллице от руки в оставшемся месте данной ячейки <u>после того, как Вы распечатаете анкету.</u> (например, <i>PIATROU, Иванов</i>)</p>	
<p>9. Other First and Middle Names Used</p> <input type="text"/>	
<p>Другие имена, которыми Вы пользовались: Укажите Ваше ИМЯ и ОТЧЕСТВО, транслитерировав их с русского или белорусского языков. (например, <i>Ivan Vasilievich</i>) - Если Вы пользовались другими именами или у Вас были другие отчества, Вы должны их написать на кириллице от руки в оставшемся месте ячейки № 9 <u>после того, как Вы распечатаете анкету.</u> (например, <i>Ivan Vasilievich, Иван-Семенович</i>)</p>	

10. Date of Birth (dd-month-yyyy) day month year <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Дата рождения (день/месяц/год): Укажите день [day], выберите из списка месяц [month] и укажите год [year] Вашего рождения. (например, 20 April 1945)	
11. Place of Birth City <input type="text"/> Country <input type="text"/> State/Province <input type="text"/>	Место рождения: Укажите в данной ячейке город [City], выберите из списка страну [Country] и введите название области (округа и т.п.) [State/Province], где Вы родились. (например, <i>Mozyr, Belarus, Gomel</i>)	
12. Nationality <input type="text"/>	Гражданство: Выберите из списка название страны, гражданином которой Вы являетесь (например, <i>Belarus</i>)	
13. Sex <input type="radio"/> Male <input type="radio"/> Female Пол: Мужской Женский	14. National Identification Number (if applicable) <input type="text"/> Индивидуальный национальный идентификационный номер (при наличии такового): В РБ данный номер называется «асабісты нумар»; в паспорте РБ он находится на странице с фотографией под номером паспорта. (например, <i>2281272M002PB0</i>)	
15. Home Address (Include apartment number, street, city, state or province, postal zone and country) Street Address Line 1 <input type="text"/> Street Address Line 2 <input type="text"/> City <input type="text"/> State/Province <input type="text"/> Postal Code <input type="text"/> Country <input type="text"/>	Домашний адрес (укажите страну, почтовый индекс, город, улицу, № дома, № квартиры): -Укажите номер квартиры, дома и название улицы в ячейке [Street Address Line 1]. Если Ваш адрес не помещается в [Street Address Line 1], продолжите его в [Street Address Line 2]. -Укажите в ячейке [City] город , в котором Вы живете, а в ячейке [State/Province] – область (округ и т.п.), в котором Вы живете. -Укажите в ячейке [Postal Code] Ваш почтовый индекс . - Выберите из списка страну [Country], в которой Вы проживаете. (например, <i>Sadovaya Ul. Dom. 45 Kv. 234 Chetvertyi Mikrorayon Mozyr Gomel 234567 Belarus</i>)	
16. Home Telephone Number <input type="text"/>	Business Phone Number <input type="text"/>	Mobile/Cell Number <input type="text"/>
Fax Number <input type="text"/>	Business Fax Number <input type="text"/>	Pager Number <input type="text"/>
Укажите номер Вашего домашнего [Home], рабочего [Business], мобильного [Mobile] телефонов а также номер Вашего домашнего [Fax] и рабочего [Business Fax] факсов , номер Вашего пейджера [Pager Number]. Оставьте незаполненными те ячейки, информацией для заполнения которых Вы не располагаете. <i>Например, если у Вас нет пейджера, оставьте соответствующую ячейку незаполненной.</i> Номера телефонов/факсов указываются с кодом города через пробел (данное поле не принимает точек, запятых, скобок и т.п.) (например, <i>01795 22020</i> или <i>0172 2101283</i>)		
17. Marital Status <input type="radio"/> Married <input type="radio"/> Single (Never Married) <input type="radio"/> Widowed <input type="radio"/> Divorced <input type="radio"/> Separated	Ваше семейное положение: Женат/замужем Холост (никогда не состоял(а) в браке) Вдовец/вдова Разведен(а) Проживаю с супругом(ой) раздельно (по обоюдному согласию или решению суда)	
18. Spouse's Full Name (Even if divorced or separated. Include maiden name.) <input type="text"/>	Полное Ф.И.О. супруга(и) (Даже если разведены или проживаете раздельно. Также укажите девичью фамилию супруги) (например, <i>Galina Ivanovna Petrova (Smolskaya)</i>)	
19. Spouse's DOB (dd-month-yyyy) day month year <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	День рождения Вашего(ей) Супруга(и) (день/месяц/год): Укажите день [day], выберите из списка месяц [month] и укажите год [year] рождения Вашего(ей) супруга(и). (например, 23 May 1947)	

20. Name and Address of Present Employer or School

Name:

Address:

Название и полный адрес Вашего учреждения или учебного заведения

Укажите **название** [Name] и **адрес** [Address] учреждения где Вы работаете или учитесь.

(например, *MinskStroiTekhnika Ul. Krasivaya, 42, Minsk 220002, Belarus*)

Если в настоящий момент Вы не учитесь или не работаете, не заполняйте эту ячейку.

21. Present Occupation

(If retired, write "retired". If student, write "student".)

Занимаемая в настоящее время должность (Если Вы на пенсии, пишете Pensioner. Если Вы - студент, пишете Student)

Укажите занимаемую Вами должность. Если Вы не работаете, напишите **Unemployed** (безработный) или укажите причину, по которой Вы не работаете, например, **Disabled** (инвалид) или **Maternity Leave** (отпуск по уходу за ребенком) и т.п.

22. When Do You Intend To Arrive In The U.S.?

(Provide specific date if known)

day month year

Select

Когда Вы планируете прибыть в США?

(Укажите конкретную дату, если она известна)

Укажите **день** [day], выберите из списка **месяц** [month] и укажите **год** [year] предполагаемого прибытия в США. (например, **20 October 2007**)

23. E-Mail Address

Адрес электронной почты

(например, **SVETA@MAIL.RU**)

Не заполняйте эту ячейку, если у Вас нет адреса электронной почты.

24. At What Address Will You Stay in The U.S.?

Street Address Line 1

Street Address Line 2

City

State/Province

Postal Code

По какому адресу Вы остановитесь в США?

-Укажите **номер квартиры, дома и название улицы** в ячейке [Street Address Line 1]. Если адрес не помещается в [Street Address Line 1], продолжите в [Street Address Line 2].

-Укажите в ячейке [City] **город**, в котором Вы собираетесь остановиться, а в ячейке [State/Province] – **штат** (округ), в котором Вы собираетесь остановиться.

-Укажите в ячейке [Postal Code] **почтовый индекс**.
(например, **45 Long Street Apt.23**

Gold Reserve

Lake City

New York

90900)

25. Name and Telephone Numbers of Person in U.S. Who You Will Be Staying With or Visiting for Tourism or Business

Name

Home Phone

Business Phone

Cell Phone

Ф.И.О. и номера телефонов человека в США, у которого Вы будете проживать, или которого Вы будете посещать с целью туризма или по делам

Укажите **Ф.И.О.** [Name] и номера **домашнего** [Home], **рабочего** [Business] и **мобильного** [Cell] **телефонов** человека у которого Вы будете проживать или которого Вы будете посещать с целью туризма или по делам. (например, **718 345 0000**). Номера американских телефонов (семь знаков) указываются с трехзначными кодами (всего должно быть 10 цифр).

Оставьте незаполненными те ячейки, информацией для заполнения которых Вы не располагаете. Например, если у Вашего друга, делового партнера или родственника нет мобильного телефона, оставьте соответствующую ячейку незаполненной.

26. How Long Do You Intend To Stay in The U.S.?

Как долго Вы намерены пробыть в США?

Укажите, как долго Вы намерены пробыть в США.

(например, **5 days** или **2 months**)

Или укажите дату предполагаемого возвращения

(например, **26 June 2008**)

27. What is The Purpose of Your Trip?

Какова цель Вашей поездки?

Укажите цель Вашей поездки (например, **to visit relatives** (посещение родственников), **studies** (учеба), **tourism** (туризм), **to participate in a conference** (участие в конференции), **sport competitions** (спортивные соревнования), **business negotiations** (деловые переговоры) и т.п.)

28. Who Will Pay For Your Trip?

Кто оплатит Вашу поездку?

Укажите источник, из которого будет финансироваться Ваша поездка (например, **Myself** (Сам(а)), или **Myself and relatives in the U.S.** (Сам(а) и родственники в США), или **MinskStroiTekhnika** (Минскстройтехника) и т.п.)

29. Have You Ever Been In The U.S.? Yes No

WHEN? day month year
(Most Recent) Select

FOR HOW LONG?

Enter Additional Visits to the U.S. Here:

Бывали ли Вы когда-либо в США?

КОГДА? [WHEN?]

Ответьте **Да** [Yes], если Вы бывали в США, и **Нет** [No], если не бывали. При утвердительном ответе укажите **день** [day], выберите из списка **месяц** [month] и укажите **год** [year] Вашего последнего визита в США. (*например, 15 June 2000*). Если Вы не помните точную дату, укажите любую дату, по Вашему мнению, наиболее близкую к реальной.

КАК ДОЛГО? [FOR HOW LONG?]

Укажите дату возвращения из Вашей последней поездки в США. (*например, 26 June 2000*)

Если не помните точную дату, укажите любую дату, по Вашему мнению, наиболее близкую к реальной, или укажите длительность вашего пребывания в США.

(*например, 5 days или 2 months*)

В последней ячейке [Enter Additional Visits to the U.S. Here:] укажите даты и продолжительность Ваших поездок в США, исключая последнюю. (*например, 02 June – 05 Jul 1999 , 04 – 17 April 1998*).

30. Have You Ever Been Issued a U.S. Visa? Yes No

WHEN? day month year
(Most Recent) Select

WHERE?

WHAT TYPE OF VISA?

Select

Enter Additional Visa Issuances Here:

Была ли Вам когда-либо выдана американская виза?

Ответьте **Да** [Yes], если Вам была выдана виза в США, и **Нет** [No], если Вы не получали американских виз. При утвердительном ответе укажите **день** [day], выберите из списка **месяц** [month] и укажите **год** [year] выдачи Вам Вашей последней визы США. (*например, 10 June 2000*). Если Вы не помните точную дату, укажите любую дату, по Вашему мнению, наиболее близкую к реальной.

ГДЕ? [WHERE?]

Укажите город, в котором находилось посольство или консульство США, выдавшее Вам Вашу последнюю визу.

(*например, Minsk*)

ВИЗА КАКОГО ТИПА? [WHAT TYPE OF VISA?]

Выберите из списка тип, выданной Вам в последний раз визы (*например, B1 (деловая), B2 (гостевая, туристическая), C1 (транзитная), J1 (обмен) и т.п.*)

В последней ячейке [Enter Additional Visa Issuances Here:] укажите даты выдачи и типы выданных Вам виз США, исключая последнюю (*например, B1 June 1999, B2 March 1998*).

31. Have You Ever Been Refused a U.S. Visa? Yes No

WHEN? day month year
(Most Recent) Select

WHERE?

WHAT TYPE OF VISA?

Select

Enter Additional Visa Refusals Here:

Было ли Вам когда-либо отказано в американской визе?

Ответьте **Да** [Yes], если Вам было отказано в визе США, и **Нет** [No], если Вам никогда не было отказано. При утвердительном ответе укажите **день** [day], выберите из списка **месяц** [month] и укажите **год** [year] последнего отказа в визе США. (*например, 08 June 2000*). Если Вы не помните точную дату, укажите любую дату, по Вашему мнению, наиболее близкую к реальной.

ГДЕ? [WHERE?]

Укажите город, в котором находилось посольство или консульство США, отказавшее Вам в визе.

(*например, Minsk*)

ВИЗА КАКОГО ТИПА? [WHAT TYPE OF VISA?]

Выберите из списка тип визы, в которой Вам было отказано (*например, B1 (деловая), B2 (гостевая, туристическая), C1 (транзитная), J1 (обмен) и т.п.*)

В последней ячейке [Enter Additional Visa Refusals Here:] укажите даты отказов и типы виз, в которых Вам было отказано, исключая последнюю (*например, B1 June 1999, B2 March 1998*).

32. Do You Intend To Work In The U.S.? Yes No
(If YES, give the name and complete address of U.S. employer.)

Намереваетесь ли Вы работать в США?

Ответьте **Да** [Yes], если Вы намереваетесь работать в США, и **Нет** [No], если у Вас нет таких планов.

(*Если Да, укажите имя и фамилию/название и полный адрес Вашего работодателя в США*)

(*например, Smart Machines, 42 E 45th St, New York, NY 12345*).

33. Do You Intend To Study in The U.S.? Yes No
(If YES, give the name and complete address of the school.)

Намереваетесь ли Вы учиться в США?

Ответьте **Да** [Yes], если Вы намереваетесь учиться в США, и **Нет** [No], если у Вас нет таких планов.

(Если Да, укажите название и полный адрес учебного заведения в США)

(например, TLR University, 42 W 15th St, New York, NY 12345).

34. Names and Relationships of Persons Traveling With You

Укажите имена и фамилии выезжающих с Вами лиц. Укажите также, кем они Вам приходятся.

Если Вы выезжаете в составе группы или с родственниками, друзьями, коллегами или знакомыми, укажите имена всех таких лиц, даже если вы выезжаете в разные места в Соединенных Штатах, но планируете ваши поездки в одно и то же время.

(например, Sergei Petrov, son; Andrei Sidorov, colleague; и т.п.)

35. Has Your U.S. Visa Ever Been Cancelled or Revoked? Yes No

Была ли когда-либо аннулирована или отозвана выданная виза США?

Ответьте **Да** [Yes], если данное утверждение соответствует действительности и **Нет** [No], если не соответствует.

36. Has Anyone Ever Filed an Immigrant Visa Petition on Your Behalf?

Yes No If Yes, Who?

Обращался ли кто-либо от Вашего лица с ходатайством о Вашей иммиграции в США?

Ответьте **Да** [Yes], если Вы, Ваш родственник или какое-либо другое лицо или организация обращались с ходатайством о Вашей иммиграции в США, и **Нет** [No], если никто с таким ходатайством не обращался. При утвердительном ответе, укажите **кто** [Who?] инициировал такое обращение. **(например, Anatoli Petrov, father)**

37. Are Any of The Following Persons in The U.S., or Do They Have U.S. Legal Permanent Residence or U.S. Citizenship?

Mark YES or NO and indicate that person's status in the U.S. (i.e., U.S. legal permanent resident, U.S. citizen, visiting, studying, working, etc.).

<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	Husband/Wife	Select	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	Fiance/Fiancee	Select	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	Father/Mother	Select	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	Son/Daughter	Select	Brother/Sister
						Select

Находится ли в США кто-либо из перечисленных ниже лиц; или имеет ли кто-либо из перечисленных ниже статус постоянного жителя или гражданина США? Отметьте ДА или НЕТ, указав статус данного лица в США (т.е. постоянный житель США, гражданин США, в гостях, учится, работает и т.п.)

Укажите **(Да [Yes] или Нет [No])**, находится ли в США кто-либо из перечисленных здесь лиц. **Выберите** [Select] из списка, кем приходится Вам то или иное лицо. Укажите его иммиграционный статус в США в ячейке, находящейся рядом с ячейкой выбора степени родства [Select].

Укажите даже тех лиц, которые в настоящий момент находятся за пределами США, но являются гражданами США или имеют статус постоянного жителя или беженца в США. **(Например,**

<input type="radio"/> Yes <input checked="" type="radio"/> No	Husband/Wife	Select	<input type="radio"/> Yes <input checked="" type="radio"/> No	Fiance/Fiancee	Select	<input checked="" type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
<input checked="" type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	Father/Mother	Both	<input checked="" type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	Son/Daughter	Son	Brother/Sister
		LPR			US Citizen	Select
						Student

Слова, которые Вам понадобятся:

Son(сын), daughter(дочь), father(отец), mother(мать), fiancé(жених), fiancée(невеста), husband(муж,) wife(жена), both (оба)
US Citizen(гражданин США), LPR(постоянный житель), Refugee(беженец), Asylee(лицо получившее политубежище в США), Student(студент), Working(работает), B2(в гостях) и т.п.

38. IMPORTANT: ALL APPLICANTS MUST READ AND CHECK THE APPROPRIATE BOX FOR EACH ITEM.

A visa may not be issued to persons who are within specific categories defined by law as inadmissible to the United States (except when a waiver is obtained in advance). Is any of the following applicable to you?

- Have you ever been arrested or convicted for any offense or crime, even though subject of a pardon, amnesty or other similar legal action? Have you ever unlawfully distributed or sold a controlled substance(drug), or been a prostitute or procurer for prostitutes? Yes No
- Have you ever been refused admission to the U.S., or been the subject of a deportation hearing or sought to obtain or assist others to obtain a visa, entry into the U.S., or any other U.S. immigration benefit by fraud or willful misrepresentation or other unlawful means? Have you attended a U.S. public elementary school on student (F) status or a public secondary school after November 30, 1996 without reimbursing the school? Yes No
- Do you seek to enter the United States to engage in export control violations, subversive or terrorist activities, or any other unlawful purpose? Are you a member or representative of a terrorist organization as currently designated by the U.S. Secretary of State? Have you ever participated in persecutions directed by the Nazi government of Germany; or Yes No
- Have you ever violated the terms of a U.S. visa, or been unlawfully present in, or deported from, the United States? Yes No
- Have you ever withheld custody of a U.S. citizen child outside the United States from a person granted legal custody by a U.S. court, voted in the United States in violation of any law or regulation, or renounced U.S. citizenship for the purpose of avoiding taxation? Yes No
- Have you ever been afflicted with a communicable disease of public health significance or a dangerous physical or mental disorder, or ever been a drug abuser or addict? Yes No

While a YES answer does not automatically signify ineligibility for a visa, if you answered YES you may be required to personally appear before a consular officer.

ВНИМАНИЕ: ВСЕ ЗАЯВИТЕЛИ ДОЛЖНЫ ПРОЧЕСТЬ И ОТВЕТИТЬ НА КАЖДЫЙ ПУНКТ, ОТМЕТИВ СООТВЕТСТВУЮЩУЮ ЯЧЕЙКУ

Виза не может быть выдана лицам, входящим в определенные категории людей, которые по закону не имеют права на въезд в США (кроме случаев, когда это право получено заранее в порядке исключения). Относится ли к Вам что-либо из ниженазванного?

- Были ли Вы когда-либо арестованы или судимы за какое-либо правонарушение или уголовное преступление, даже если впоследствии Вы были амнистированы, помилованы или приговор был аннулирован вследствие какого-либо другого юридического действия? Занимались ли Вы когда-нибудь нелегальным распространением или торговлей наркотиками? Занимались ли Вы когда-либо проституцией или сводничеством?
- Было ли Вам когда-либо отказано во въезде в США; либо являлись ли Вы субъектом судебного слушания о депортации; либо пытались ли Вы сами или помогли другим получить визу, незаконно проникнуть на территорию США или получить какие-либо другие иммиграционные привилегии у иммиграционных властей путем обмана, предоставления заведомо ложной информации или другими незаконными путями? Посещали ли вы в период с 30 ноября 1996 г. по н.в. государственную начальную или среднюю школу в США будучи в студенческом статусе (F), не возместив при этом стоимость обучения?
- Пытаетесь ли Вы въехать в США с целью нарушения правил экспортного контроля, ведения подрывной деятельности, участия в террористических актах или совершения другого рода противоправных действий? Являетесь ли Вы членом или представителем организации, рассматриваемой в настоящее время Государственным секретарем США, как террористическая? Участвовали ли Вы когда-либо в преследованиях и гонениях, организованных нацистским правительством Германии; принимали ли вы участие в геноциде?
- Нарушали ли Вы когда-либо условия, определенные американской визой, либо нелегально находились на территории США, либо были депортированы из США?
- Удерживали ли Вы когда-либо ребенка-гражданина Соединенных Штатов за пределами США, препятствуя тем самым вступлению в законное право опеки лицом, которому данное право было дано американским судом; принимали ли Вы участие в каком-либо голосовании в США в нарушение какого-либо закона или постановления; отказывались ли Вы от гражданства США с целью уклонения от уплаты налогов?
- Страдали ли Вы когда-либо инфекционным заболеванием опасным для общества, либо опасным физическим или психическим расстройством; злоупотребляли ли Вы когда-либо наркотиками или имели наркотическую зависимость?

Несмотря на то, что утвердительный ответ на один из вышеперечисленных пунктов не означает, что Вам автоматически будет отказано в визе, при утвердительном ответе на один из вышеуказанных пунктов может потребоваться Ваше личное присутствие для беседы с консульским офицером.

Ответьте **Да** [Yes] или **Нет** [No] на поставленные вопросы.

Пункты 39, 40 заполняются только в том случае, если лицо, заполнившее анкету-заявление, заполнило ее для другого лица, обращающегося за визой. В таком случае в п.40 лицо, заполнившее анкету, указывает свои Ф.И.О., адрес, а также кем он/она приходится обращающемуся за визой, и расписывается в распечатанном варианте анкеты.

39. Was this Application Prepared by Another Person on Your Behalf? Yes No
(If answer is YES, then have that person complete item 40.)

Было ли это заявление подготовлено другим лицом от Вашего имени? (Если ДА, то данное лицо должно заполнить пункт 40 данной анкеты)

40. Application Prepared By:

NAME: _____ Relationship to Applicant: _____

ADDRESS: _____

Signature of Person Preparing Form: _____ DATE (dd-month-yyyy) _____

40. Заявление подготовлено:

Ф.И.О.: _____ Кем Вы приходитеесь обращающемуся за визой _____

АДРЕС: _____

Подпись лица, заполнившего анкету: _____ ДАТА (день/месяц/год) _____

Заполнив анкету, не пытайтесь сразу ее распечатать!

Сначала нажмите кнопку

Continue

Только после того, как Вы нажмете кнопку [Continue], Ваше заявление будет преобразовано в формат PDF (Adobe Acrobat), который можно распечатать. Распечатайте получившийся документ. Убедитесь, что Вы распечатали все три страницы Вашей формы. Если штрих-код размыт или смазан, сканер не сможет считать введенную Вами информацию. Попытайтесь распечатать форму еще раз. Если и в этом случае Вам не удастся получить четкий штрих-код или его внешние границы разорваны (см. рисунок), заполните форму еще раз и распечатайте заново.



ВВОДИМАЯ ВАМИ ИНФОРМАЦИЯ НИКУДА ЭЛЕКТРОННО НЕ ПЕРЕДАЕТСЯ. ПОЭТОМУ АНКЕТУ МОЖНО ЗАПОЛНЯТЬ НЕОГРАНИЧЕННОЕ КОЛИЧЕСТВО РАЗ.

Допишите от руки информацию в пунктах 8 и 9, если это необходимо.

Обязательно подпишите Ваше заявление и проставьте дату.

ЗАЯВЛЕНИЯ БЕЗ ПОДПИСИ НЕ ПРИНИМАЮТСЯ К РАССМОТРЕНИЮ!

41. I certify that I have read and understood all the questions set forth in this application and the answers I have furnished on this form are true and correct to the best of my knowledge and belief. I understand that any false or misleading statement may result in the permanent refusal of a visa or denial of entry into the United States. I understand that possession of a visa does not automatically entitle the bearer to enter the United States of America upon arrival at a port of entry if he or she is found inadmissible.

APPLICANT'S SIGNATURE _____

DATE (dd-mmm-yyyy) _____

22 Sep 2006

Privacy Act and Paperwork Reduction Act Statements

Примечание: Если Вы заполняете анкеты для всей семьи, после того, как Вы закончили заполнение анкеты для одного из членов семьи и распечатали ее, нажмите кнопку [Back], затем кнопку [Generate Family Duplicate] и программа создаст дубликат, в который будет необходимо добавить данные другого члена семьи. Следующие процедуры те же, что и для главного заявителя.